

CONFLICT STUDIES AND HUMAN RIGHTS (ECH)

The following courses are offered by the Faculty of Social Sciences.

ECH 1100 Introduction to the Study of Conflicts and Human Rights (3 units)

Overview and analysis of types, origins and prevalence of violent conflicts. Study of the conditions for sustainable peace, with a special focus on the protection and promotion of human rights and international humanitarian law.

Course Component: Lecture

ECH 1101 War and Peace: Behind the Headlines (3 units)

Study the root causes of wars, peace efforts, and crises in today's world. Develop a deeper understanding of the issues currently dominating the headlines by analyzing their causes and consequences. Study several contemporary crises, such as armed conflicts, humanitarian disasters, large-scale human rights violations, and diplomatic conflicts, and identify their origins, consequences, and possible solutions.

Course Component: Lecture

ECH 1102 Forced Migration (3 units)

General Overview of forced migration in a global and contemporary context, from the displacement of indigenous peoples and slaves to climate migration and refugee protection. Introduction to key theories, concepts, actors, legal frameworks actors, and legal frameworks to develop the analytical tools necessary to understand why and how people are forcibly displaced, as well as policy and programmatic responses to forced migration.

Course Component: Lecture

ECH 1500 Introduction à l'étude des conflits et droits humains (3 crédits)

Examen des sources, divers types et occurrence des conflits violents. Analyse des conditions nécessaires à l'établissement d'une paix durable, dont la protection et la promotion des droits humains et du droit humanitaire international.

Volet : Cours magistral

ECH 1501 Guerre et paix: Derrière les grands titres (3 crédits)

Étude des causes sous-jacentes de guerres, d'efforts de paix et de crises dans le monde actuel. Développement d'une compréhension plus profonde des enjeux qui prédominent dans les manchettes actuellement en analysant leurs causes et leurs conséquences. Étude de plusieurs crises contemporaines, telles que des conflits armés, des catastrophes humanitaires, des violations de droits humains à grande échelle et des conflits diplomatiques, identification de leurs origines, leurs conséquences, ainsi que des solutions possibles.

Volet : Cours magistral

ECH 1502 Migrations forcées (3 crédits)

Survol général des migrations forcées dans un contexte global historique et contemporain, des déplacements des populations autochtones et des esclaves aux migrations climatiques et à la protection des réfugiés. Présentation des théories, concepts, acteurs et cadres légaux clés, afin de maîtriser les outils analytiques nécessaires afin de comprendre pourquoi et comment des personnes sont déplacées de force, ainsi que les réponses aux migrations forcées en matière de politiques et de programmes.

Volet : Cours magistral

ECH 2300 Introduction to International Human Rights Law and Institutions (3 units)

Introduction to international law of human rights and key international institutions to enforce the law. Role of Non-Governmental Organisations (NGOs) in the prevention of terrorism and elaboration of counter-terrorism strategies. Examination of case studies of real situations where struggles for human rights are being waged.

Course Component: Lecture

Prerequisite: 18 university units.

ECH 2308 Indigenous Politics and Human Rights (3 units)

This course examines the political strategies Indigenous Peoples have adopted in Canada and globally to ensure protection of their rights. The course focuses on the many ways Indigenous Peoples have resisted and continue to resist colonial/settler domination strategies, which have systematically undermined the rights of Indigenous Peoples. Prominence will be given to Indigenous voices of resistance, through engagement with Indigenous political activists, media, writings and so on.

Course Component: Lecture

Prerequisite: 18 university course units.

ECH 2310 Conflicts and Rights: Philosophical Perspectives (3 units)

Study of philosophical issues surrounding conflicts and human rights. Political philosophical theories about the causes of conflict and violence. Philosophical foundations of human rights.

Course Component: Lecture

Prerequisite: 18 university units.

ECH 2320 Qualitative Methods in Conflict Studies and Human Rights (3 units)

Examination of qualitative research methods used in the fields of conflict studies and human rights. Comparative approaches, process-tracing, case study designs. Methods for collecting and analyzing data from primary sources as well as secondary sources.

Course Component: Lecture

Prerequisite: 18 university units.

ECH 2330 Theories of Conflict (3 units)

Study of the contemporary context and issues related to conflict studies, with a focus on current socio-psychological reflections on sources and causes of conflicts, as well as the different perspectives used to study conflict.

Course Component: Lecture

Prerequisite: 18 university units.

ECH 2700 Introduction aux institutions et droits humains internationaux (3 crédits)

Introduction aux institutions internationales principales en matière d'application du droit. Le rôle des organisations non-gouvernementales (ONG) dans la prévention du terrorisme et l'élaboration de stratégies contre le terrorisme. Examen d'études de cas de situations réelles de luttes pour les droits de la personne.

Volet : Cours magistral

Préalable : 18 crédits universitaires.

ECH 2708 Politique autochtone et droits humains (3 crédits)

Ce cours examine les stratégies politiques que les peuples autochtones ont adoptées au Canada et dans le monde pour assurer la protection de leurs droits. Le cours se concentre sur les nombreuses façons dont les peuples autochtones ont résisté et continuent de résister aux stratégies de domination des colonisateurs, qui ont systématiquement miné les droits des peuples autochtones. L'accent sera mis sur les voix autochtones de la résistance, en dialoguant avec des activistes politiques autochtones, en étudiant les médias, les écrits autochtones, etc.

Volet : Cours magistral

Préalable: 18 crédits de cours universitaires

ECH 2710 Conflits et droits (3 crédits)

Étude des enjeux philosophiques liés aux conflits et aux droits humains. Théories des causes des conflits et de la violence se retrouvant dans la pensée politique. Fondements philosophiques des droits humains.

Volet : Cours magistral

Préalable : 18 crédits universitaires.

ECH 2720 Méthodes qualitatives en études des conflits et droits humains (3 crédits)

Examen des méthodes de recherche qualitative utilisées dans les domaines des études des conflits et des droits humains. Approches comparatives, processus de traçage, design d'études de cas. Méthodes de collecte et d'analyse de données primaires et de sources secondaires.

Volet : Cours magistral

Préalable : 18 crédits universitaires.

ECH 2730 Théories des conflits (3 crédits)

Contexte actuel et enjeux relatifs aux études des conflits en portant une attention particulière à l'évolution des réflexions socio-psychologiques entourant les sources et causes des conflits, ainsi que les différentes perspectives employées pour étudier le conflit.

Volet : Cours magistral

Préalable : 18 crédits universitaires.

ECH 3310 Current Problems in International Human Rights (3 units)

Examination of challenges to international law and institutions. International law and situations of armed conflict, the International Criminal Court, prospects for international human rights in a world where Western influence may be declining, human rights and development.

Course Component: Lecture

Prerequisite: ECH 2300 or 54 university units.

ECH 3320 War and Security: Historical Perspectives (3 units)

Historical perspective, with conceptual tools from other disciplines used when appropriate. Theoretical explanations, militarism, the international system, internal order, and the search for peace will be among the topics.

Course Component: Lecture

Prerequisite: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110.

ECH 3330 Special Topics in Conflict Studies and Human Rights (3 units)

An in-depth examination of crucial issues and particular cases of interest to advanced students in peace-and-conflict studies.

Course Component: Lecture

Prerequisite: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110.

ECH 3360 Quantitative Methods in Conflict Studies and Human Rights (3 units)

Examination of basic quantitative methods used in the field of conflict studies and human rights. Descriptive statistics, analysis of variance, multivariate regression analysis, and basic non-parametric analyses. Key data sets in the fields of conflict studies and human rights will be examined.

Course Component: Lecture

Prerequisite: ECH 2320 or 54 university units.

ECH 3370 African Great Lakes (3 units)

Survey of key issues pertaining to the historical, colonial and social background of groups and states in the African Great Lakes region. Examination of the causes and consequences of major episodes of conflict in the region. Prospects for peace and stability in individual Great Lakes states and the region more broadly.

Course Component: Lecture

Prerequisite: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110.

ECH 3710 Problèmes actuels en droits humains internationaux (3 crédits)

Études des défis pour le droit et les institutions. Droit international et situations de conflits armés, la Cour pénale internationale, les perspectives pour les droits de la personne internationaux dans un monde où l'influence des puissances occidentales sont en déclin, les droits de la personne et le développement.

Volet : Cours magistral

Préalable : ECH 2700 ou 54 crédits universitaires.

ECH 3720 Guerre et sécurité : Perspectives historiques (3 crédits)

Perspective historique, jumelée aux outils conceptuels provenant d'autres disciplines lorsque nécessaire, utilisée pour l'étude des notions de guerre et de sécurité. Parmi les sujets abordés : les théories contemporaines en résolution de conflits, le militarisme, les enjeux internationaux et nationaux et les efforts de paix.

Volet : Cours magistral

Préalable : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510.

ECH 3730 Thèmes choisis en études des conflits et droits humains (3 crédits)

Étude détaillée des enjeux primordiaux et de cas particuliers dans le domaine des études des conflits.

Volet : Cours magistral

Préalable : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510.

ECH 3760 Méthodes quantitatives en études des conflits et droits humains (3 crédits)

Étude des méthodes quantitatives de base utilisées dans les domaines des études de conflits et des droits de la personne. Statistiques descriptives, analyse de la variance, analyse de régression multiple, et techniques non-paramétriques. Des bases de données essentielles aux domaines des études de conflits et des droits de la personne seront examinées.

Volet : Cours magistral

Préalable : ECH 2720 ou 54 crédits universitaires. Anciennement ECH 3750.

ECH 3770 Afrique des Grands Lacs (3 crédits)

Étude des principaux enjeux relatifs au contexte historique, colonial et social des groupes et des États de la région des Grands Lacs africains. Examen des causes et des conséquences des principaux épisodes de conflit dans la région. Perspectives de paix et de stabilité dans les différents États des Grands Lacs et dans la région en général.

Volet : Cours magistral

Préalable : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510.

ECH 4010 Stage international en études des conflits et droits humains / International Internship in Conflict Studies and Human Rights (6 crédits / 6 units)

Fournir aux étudiants une expérience de travail sur le terrain à l'international avec une agence ou un organisme dont le mandat touche les droits humains et/ou en études de conflits. Ce cours donne des repères à l'étudiant quant aux apprentissages personnels et professionnels contribuant à sa formation générale en études des conflits et droits humains. Le stage d'une durée minimum de 8 semaines est négocié avec l'organisme parrain. Note pour le cours : S/NS / Provide students with first-hand international experience with an agency involved in human rights. The placement will be a minimum of 8 weeks negotiated with the sponsoring agency. The course will provide students with points of reference concerning personal and professional learnings that will contribute to their general education in conflict studies and human rights. Grade : S OR NS

Volet / Course Component: Cours magistral / Lecture

Prerequisite: 54 university units. Reserved for students registered in the Baccalaureate with Honours in Conflict Studies and Human Rights.

ECH 4210 Conflict and Human Rights Field Research (6 units)

Intensive field research undertaken under close supervision during the summer semester. Students will visit sites of historic and contemporary importance in conflict and human rights. These will spread across the spectrum of conflict from conventional war (e.g. battlefields) to asymmetric warfare (e.g. sites associated with terrorism and genocide). They will also visit and study sites associated with the development of human rights and significant human rights abuses (e.g. sites connected with slavery, the Holocaust, and the civil rights movement). On return, students will complete a research paper.

Course Component: Lecture

Prerequisites: 3 ECH credits and 51 university units. Reserved for students registered in the Baccalaureate with Honours in Conflict Studies and Human Rights.

ECH 4310 Selected Topics in Human Rights (3 units)

In-depth examination of particular topics and cases of interest in the study of human rights.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH2310 or SOC2151 or POL2103 or CRM2301 or PSY2110 and 54 university units.

ECH 4320 Conflict Resolution and Peace Building (3 units)

International conflict resolution is a field of practice and of theoretical study. Through case studies, identification of the various possibilities available to the decision-makers in the process of peace building and conflict resolution.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university units.

ECH 4321 Global Hierarchy and Conflict (3 units)

Analysis of contemporary hierarchies in the global economy, security, and culture, in the context of conflict. The course illustrates the relevance of theoretical debates about order transformation and power shifts for the challenges of global governance.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university course units.

ECH 4322 Violence, Security and Conflict in Africa (3 units)

Focus on the evolving history and complexities of violence, security, and conflict on the African continent. Discussion of the relationship between the African state and various forms of violence, insecurity and conflict, as well as the relationship between African conflicts and international politics. Topics covered include colonial violence; public and private security; vigilantism; gender-based violence in war; civil wars; and extremist violence.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university course units.

ECH 4323 Culture and Conflict (3 units)

Critical analysis of the complex connections between culture, identity, and security in the context of conflict. Analysis of the place of culture across a range of national and international security politics.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university course units.

ECH 4324 Health and Human Rights (3 units)

Intersection of human rights and health including a right to health in national and international law and the impact of health-related activities.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university course units.

ECH 4325 The Challenge of Democracy in International Affairs (3 units)

Examination of the critical puzzle of democratization and the policy implications of integrating democracy promotion and humanitarian intervention in the foreign policy of a developed country. Defining democracy and international dimension of democratization. Analysis to the perseverance of authoritarian governments and gross human rights abuses in some areas of the world as well as the processes of democratization elsewhere.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university units.

ECH 4326 Human Rights in Latin America (3 units)

Exploration of Latin America's role as a hub of human rights advocacy, but also a region where rights remain tenuous. Topics covered include state repression, civil wars, transitional justice, and contemporary issues related to gender, the environment, race, and Indigenous rights.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university course units.

ECH 4327 Philosophy of Rights (3 units)

An introduction to the history of the philosophy of human rights. Reading of historical as well as contemporary texts. Includes case studies in health care, migration, and family rights.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university course units.

ECH 4328 Conflicts and Peace Processes in the Middle East (3 units)

Analysis of Iran's contemporary history, the 1978-79 revolution, then the country's foreign policy and role in the Middle East. Discussion of the war with Iraq (1980-88), Iran's troubled relationship with the United States, its involvement in the war in Yemen, and the nuclear program.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university course units.

ECH 4330 Selected Topics in Conflict Studies (3 units)

An examination of selected topics dealing with conflict studies.

Course Component: Lecture

Prerequisites: CRM 2301 or ECH 2310 or POL 2103 or PSY 2110 or SOC 2151 and 54 university course units.

ECH 4335 Track Two Diplomacy (3 units)

Presentation of Track Two Diplomacy in contemporary international relations as a conflict resolution mechanism; Study of Track Two processes.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH2310 or SOC2151 or ANT2151 or POL2103 or CRM2301 or PSY2110 and 54 university units.

ECH 4350 Conflicts and the Peace Process in the Middle East (3 units)

History of conflicts in the modern Middle east, from the late nineteenth century up to the present day. Examination of the causes and consequences of each of the major wars and place them in their local, regional and international contexts; Study of the ideologies that have shaped these conflicts: such Zionism and the nationalisms.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH 2310 or SOC 2151 or POL 2103 or CRM 2301 or PSY 2110 and 54 university units.

ECH 4355 Selected Topics in Conflicts and the Peace Process (3 units)

History and development of a particular conflict. Examination of the causes and consequences of a specific conflict and place them in their local, regional and international contexts; Ideologies that have shaped the conflict; Historiographical debates surrounding the conflict.

Course Component: Lecture

Prerequisites: ECH2310 or SOC2151 or POL2103 or CRM2301 or PSY2110 and 54 university units.

ECH 4610 Recherche terrain sur les conflits et droits humains (6 crédits)

Recherche terrain supervisée et entreprise pendant le semestre d'été. Les étudiants visiteront des sites historiques et contemporains d'importance pour l'étude de conflits et droits humains. Ces sites porteront sur les conflits militaires conventionnels (ex. : champ de batailles) et asymétriques (ex. : des sites reliés au terrorisme et au génocide). Les étudiants visiteront aussi des sites en lien avec la question des droits humains et des sites où ont été perpétrés des abus des droits humains (ex. : des sites en lien avec l'esclavage, l'Holocauste, et le mouvement des droits civils aux États-Unis). À leur retour, les étudiants devront rédiger un mémoire portant sur l'enquête de terrain.

Volet : Cours magistral

Préalables : 3 crédits ECH et 51 crédits universitaires. Ce cours est réservé aux étudiants et étudiantes inscrits dans le programme spécialisé études des conflits et droits humains.

ECH 4710 Thèmes choisis en droits humains (3 crédits)

Étude de sujets et de cas particuliers dans le champ d'étude des droits humains.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits universitaires.

ECH 4720 Résolution de conflits et construction de la paix (3 crédits)

La résolution de conflit est un domaine d'études pratiques et théoriques qui s'intéresse autant aux questions nationales qu'internationales. Étude, à l'aide d'exemples-types, des diverses possibilités qui s'offrent aux décideurs dans l'établissement de la paix et la résolution de conflits.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits universitaires.

ECH 4721 Hiérarchie mondiale et conflit (3 crédits)

Analyse des hiérarchies contemporaines dans l'économie, la sécurité et la culture mondiales en contexte de conflit. Le cours illustre la pertinence des débats théoriques sur la transformation des ordres et les changements de pouvoir pour les défis de la gouvernance mondiale.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4722 Violence, sécurité et conflit en Afrique (3 crédits)

L'accent est mis sur l'histoire évolutive et les complexités de la violence, de la sécurité et des conflits sur le continent africain. Discussion de la relation entre l'État africain et les diverses formes de violence, d'insécurité et de conflit, ainsi que de la relation entre les conflits africains et la politique internationale. Les sujets abordés comprennent la violence coloniale, la sécurité publique et privée, le vigilantisme, la violence sexiste dans la guerre, les guerres civiles et la violence extrémiste.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4723 Culture et conflit (3 crédits)

Analyse critique des liens complexes entre la culture, l'identité et la sécurité mondiales en contexte de conflit. Analyse de la place de la culture dans un éventail de politiques de sécurité nationale et internationale.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4724 Santé et droits humains (3 crédits)

Intersection des droits humains et de la santé, y compris le droit à la santé dans le droit national et international et l'impact des activités liées à la santé.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4725 Le défi de la démocratie dans les affaires internationales (3 crédits)

Étude de la démocratisation et des implications de politiques de promotion de la démocratie et de l'intervention humanitaire intégrées à la politique étrangère d'un pays développé. Définition du concept de démocratie ainsi que des dimensions internationales des processus de démocratisation. Analyse des déterminants de l'autoritarisme et des abus des droits humains dans certaines régions du monde, ainsi que des processus de démocratisation dans d'autres régions.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits universitaires.

ECH 4726 Droits humains en Amérique latine (3 crédits)

Exploration du rôle de l'Amérique latine comme plaque tournante de la défense des droits humains, mais aussi comme région où les droits restent ténus. Les sujets abordés comprennent la répression étatique, les guerres civiles, la justice transitoire et les questions contemporaines liées au genre, à l'environnement, à la race et aux droits des autochtones.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4727 Philosophie des droits (3 crédits)

Une introduction à l'histoire de la philosophie du droit de la personne. Lecture de textes historiques ainsi que contemporains. Propose des cas d'application comme le droit à la santé, la migration et des droits de famille.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4728 Conflits et processus de paix au Moyen-Orient (3 crédits)

Analyse de l'histoire contemporaine de l'Iran, la révolution de 1978-79, puis la politique étrangère et le rôle du pays au Moyen-Orient. Discussion de la guerre avec l'Iraq (1980-88), de la relation troublée de l'Iran avec les États-Unis, de sa participation à la guerre au Yémen, ainsi que du programme nucléaire.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4730 Thèmes choisis en études de conflits (3 crédits)

Étude approfondie de certains thèmes en études des conflits.

Volet : Cours magistral

Préalables : CRM 2701 ou ECH 2710 ou POL 2503 ou PSY 2510 ou SOC 2551 et 54 crédits de cours universitaires.

ECH 4735 Diplomatie de deuxième niveau (3 crédits)

Présentation de la diplomatie de deuxième niveau comme un mécanisme de résolution des conflits dans les relations internationales contemporaines. Approfondissement des processus sous-tendant cette forme de diplomatie.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits universitaires.

ECH 4750 Conflits et processus de paix au Moyen-Orient (3 crédits)

Histoire des conflits au Moyen-Orient, de la fin du dix-neuvième siècle à nos jours. Examen des causes et conséquences de chacune des grandes guerres de la région et étude du contexte local, régional et international; Approfondissement des idéologies derrière ces conflits: sionisme et les nationalismes.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2701 ou PSY 2510 et 54 crédits universitaires.

ECH 4755 Thèmes choisis en conflits et processus de paix (3 crédits)

Histoire et développement d'un conflit particulier. Examen des causes et des conséquences d'un conflit spécifique et analyse du contexte local, régional et international pour comprendre les idéologies derrière ce conflit; évaluation des débats historiographiques qui entourent ce conflit.

Volet : Cours magistral

Préalables : ECH 2710 ou SOC 2551 ou POL 2503 ou CRM 2301 ou PSY 2510 et 54 crédits universitaires.